

عبد الحميد زوزو

# مراسلات الأمير عبد القادر مع الجنرال دي ميشيل

ووثائق خاصة بتاريخ الجزائر في عهد الأمير



Portrait de S<sup>r</sup> El Hadj Abd. el-Kader  
Mekki ed-Din à l'âge de 29 ans  
après un croquis pris en 1836 -  
Léon Roch

## فهرست

	القسم العربي
3	تقديم الطبعة الثالثة
5	تقديم: مراسلات الأمير مع الجنرال دي ميشيل
23	مقدمة لمراسلات الأمير إلى الجنرال دي ميشيل
45	الرسالة الأولى من الأمير إلى دي ميشيل
50	الرسالة الثانية من الأمير إلى دي ميشيل
54	الرسالة الثالثة من الأمير إلى دي ميشيل
57	الرسالة الرابعة من الأمير إلى دي ميشيل
60	الرسالة الخامسة من الأمير إلى دي ميشيل
64	الرسالة السادسة من الأمير إلى دي ميشيل
66	الرسالة السابعة من الأمير إلى دي ميشيل
69	الرسالة الثامنة من الميلود بن عراش إلى دي ميشيل
71	الرسالة التاسعة من الأمير إلى دي ميشيل
73	الرسالة العاشرة من الأمير إلى دي ميشيل
75	الرسالة الحادية عشرة من الأمير إلى دي ميشيل
77	الرسالة الثانية عشرة من المناري بن اسماعيل إلى دي ميشيل
80	الرسالة الثالثة عشرة من الأمير إلى دي ميشيل

82	الرسالة الرابعة عشرة من الأمير إلى دي ميشيل
84	الرسالة الخامسة عشرة من الأمير إلى دي ميشيل
86	الرسالة السادسة عشرة من الأمير إلى دي ميشيل
88	الرسالة السابعة عشرة من الأمير إلى دي ميشيل
91	الرسالة الثامنة عشرة من الميلود ابن عراش إلى دي ميشيل
93	الرسالة التاسعة عشرة من الأمير إلى دي ميشيل
95	الرسالة العشرون من الأمير إلى دي ميشيل
97	الرسالة الحادية والعشرون من الأمير إلى دي ميشيل
99	الرسالة الثانية والعشرون من الأمير إلى دي ميشيل
101	الرسالة الثالثة والعشرون من الأمير إلى دي ميشيل
103	الرسالة الرابعة والعشرون من الأمير إلى دي ميشيل
105	الرسالة الخامسة والعشرون من الأمير إلى دي ميشيل
107	الرسالة السادسة والعشرون من الأمير إلى دي ميشيل
109	الرسالة السابعة والعشرون من الأمير إلى دي ميشيل
111	الرسالة الثامنة والعشرون من الأمير إلى دي ميشيل
113	الرسالة التاسعة والعشرون من الأمير إلى دي ميشيل
116	الرسالة الثلاثون من الأمير إلى دي ميشيل
118	الرسالة الحادية والثلاثون من الأمير إلى دي ميشيل

120	الرسالة الثانية والثلاثون من الأمير إلى دي ميشيل
122	الرسالة الثالثة والثلاثون من الأمير إلى دي ميشيل
124	الرسالة الرابعة والثلاثون من الأمير إلى دي ميشيل
126	الرسالة الخامسة والثلاثون من الأمير إلى دي ميشيل
128	الرسالة السادسة والثلاثون من الأمير إلى دي ميشيل
131	الرسالة السابعة والثلاثون من الأمير إلى دي ميشيل
135	الرسالة الثامنة والثلاثون من الأمير إلى دي ميشيل
137	الرسالة التاسعة والثلاثون من الأمير إلى دي ميشيل
139	الرسالة الأربعون من الأمير إلى دي ميشيل
141	الرسالة الحادية والأربعون من الأمير إلى دي ميشيل
143	الرسالة الثانية والأربعون من الأمير إلى دي ميشيل
145	الرسالة الثالثة والأربعون من الأمير إلى دي ميشيل
147	الرسالة الرابعة والأربعون من الأمير إلى دي ميشيل
149	الرسالة الخامسة والأربعون من الأمير إلى دي ميشيل
151	الرسالة السادسة والأربعون من الأمير إلى دي ميشيل
153	الرسالة السابعة والأربعون من الأمير إلى دي ميشيل
155	الرسالة الثامنة والأربعون من الأمير إلى دي ميشيل
157	الرسالة التاسعة والأربعون من الأمير إلى دي ميشيل

159	الرسالة الخمسون من الأمير إلى دي ميشيل
	قسم الوثائق
174	الوثيقة رقم 24...ترجمة لمعاهدة 26 فبراير وبعض التحفظات عليها.
169	الوثيقة رقم 23... رسالة بتعليمات حول إبرام المعاهدة الأولى مع الأمير عبد القادر.
168	الوثيقة رقم 22...نص المعاهدة المعروفة "بمعاهدة دي ميشيل"
166	الوثيقة رقم 21... نص معاهدة التافنة
146	الوثيقة رقم 20 القوات النظامية والتنظيمات المختلفة للوحدات التابعة لجيش الأمير بناء على دراسة الدكتور وارنبيه، (جويلية 1838)
141	الوثيقة رقم 19 مقتبس من ترجمة حياة الأمير بعد المعاهدة الأولى.
134	الوثيقة رقم 18 معلومات عن جيش الأمير خلال خريف 1838 حسب الجنرال أودينو
115	الوثيقة رقم 17 شهادة عن أحد مساجين الأمير عن الوضع الاقتصادي والاجتماعي والعسكري لغرب البلاد خلال 1840.
112	الوثيقة رقم 16 رسالة ابن عراش إلى دي ميشيل بفرنسا في مايو 1838.

109	الوثيقة رقم 15 رسالة من عبد الله الدصبون إلى حاكم وهران بشأن المؤامرات والشائعات للتخلص من الأمير.
104	الوثيقة رقم 14 رسالة من دي مالينييه إلى دي ميشيل حول تصرفات بعض اليهود.
101	الوثيقة رقم 13 أول نداء إلى السكان من قبل أول وال عام على الجزائر: دروييه كونت دارلون (النسخة العربية)
99	الوثيقة رقم 12 نداء لأول وال عام فرنسي إلى السكان بتاريخ 28 سبتمبر 1834، (النسخة الفرنسية)
94	الوثيقة رقم 11 مراسلة من ابراهيم باي، حاكم مستغانم إلى المارشال كلوزيل بتاريخ 6 أكتوبر 1935.
92	الوثيقة رقم 10 رسالة من أعيان المدينة ورؤسائها إلى الأمير.
91	الوثيقة رقم 9 رسالة من أمير المؤمنين إلى ديران، ممثله بالجزائر العاصمة.
90	الوثيقة رقم 8 من القائد الأعلى إلى الأمير عبد القادر.
89	الوثيقة رقم 7 من الأمير عبد القادر إلى القائد الأعلى للجيش الفرنسي.
86	الوثيقة رقم 6 من ابراهيم باي حاكم مستغانم إلى دي ميشيل حول نفوذ اليهود ودسائسهم.
85	الوثيقة رقم 5 ثلاث رسائل من دي ميشيل إلى كل من الحبيب

	بوعلام وميلود ابن عراش
83	الوثيقة رقم 4 ترجمة للرسالة الأولى التي رد بها الأمير علي رسائل إليه من دي ميشيل بشأن الأسرى.
82	الوثيقة رقم 3 رسالة من مولود ابن عراش إلى عمار موردخاي بشأن التمهيد لوقف القتال و إبرام الصلح.
78	الوثيقة رقم 2 ملخص للحديث الجاري بين سي علي الخلافي وعبد الله الدصبون حول قضايا السلم والحرب.
73	الوثيقة رقم 1 رسالة من سي علي الخلافي، رجل الدين والقائم بالوساطة السياسية بين الفرنسيين والأمير.
	<b>القسم الفرنسي</b>
3	المدخل إلى الرسائل العربية والفرنسية
25	الرسالة الأولى: من دي ميشيل صاحب المبادرة إلى الأمير (حول الأسرى الفرنسيين)
26	الرسالة الثانية: من دي ميشيل إلى الأمير (حول نفس الموضوع السابق)
28	الرسالة الثالثة: من دي ميشيل إلى الأمير (نفس الموضوع)
30	الرسالة الرابعة: من دي ميشيل إلى الأمير يعرض فيها عليه (انهاء الحرب والقتال)

32	الرسالة الخامسة: من دي ميشيل إلى الأمير (حول شروط الصلح)
33	الرسالة السادسة: من دي ميشيل إلى الأمير (شروط السلم وحيثيات المعاهدة)
34	الرسالة السابعة: من دي ميشيل إلى الأمير (تبادل الوفود والهدايا)
35	الرسالة الثامنة: من دي ميشيل إلى الأمير (شائعات، وتبادل الزيارات عبر الوفود)
36	الرسالة التاسعة: من دي ميشيل إلى الأمير (تبادل القناصل والهدايا)
37	الرسالة العاشرة: من دي ميشيل إلى مولود ابن عراش (اعتذار وتمنيات)
38	الرسالة الحادية عشرة: من دي ميشيل إلى الأمير (اخبار عن انهزام الأمير واستعداد دي ميشيل لتقديم المساعدة بناء على معاهدة السلم والصداقة)
39	الرسالة الثانية عشرة: من دي ميشيل إلى الأمير (التأكيد على الصداقة، وإهداء سيف يعود حده إلى العهد الذي فتح فيه العرب جنوب فرنسا)
40	الرسالة الثالثة عشرة: من دي ميشيل إلى الأمير (الوقوف ضد

	مناوى الأمير
42	الرسالة الرابعة عشرة: من دي ميشيل إلى الأمير (بشأن رسائل مازارى إليه)
43	الرسالة الخامسة عشرة: من دي ميشيل إلى الأمير (الدسائس والحيلولة دون إفساد معاهدة السلم)
44	الرسالة السادسة عشرة: من دي ميشيل إلى الأمير (حول خروج الأمير لإخضاع مناوئيه وعيد العرش الفرنسي ودسائس قدور ابن المخفي قائد البرجية)
45	الرسالة السابعة عشرة: من دي ميشيل إلى الأمير (مصادقة لويس فليب على معاهدة دي ميشيل)
46	الرسالة الثامنة عشرة: من دي ميشيل إلى الأمير (تمرد الدوائر والزمالة وخروجها عن طاعة الأمير)
47	الرسالة التاسعة عشرة: من دي ميشيل إلى الأمير. تهنئة دي ميشيل للامير على انتصاره على القبائل المتمردة (البرجية)
48	الرسالة العشرون: من دي ميشيل إلى الأمير (اعتذار عن تلبية طلب بخصوص السلاح)
49	الرسالة الحادية والعشرون: من دي ميشيل إلى الأمير (تهنئة الأمير بانتصاره على مناوئيه بالجهة الشرقية بقيادة العربي)
50	الرسالة الثانية والعشرون: من دي ميشيل إلى الأمير (تمنيات

	الجنرال بانتصار الأمير على مناوئيه بالجهة الغربية)
51	الرسالة الثالثة والعشرون: من دي ميشيل إلى الأمير (حول أعداء الطرفين)
52	الرسالة الرابعة والعشرون: من دي ميشيل إلى الأمير (تسليم الفارين طبقا لنصوص المعاهدة)
53	الرسالة الخامسة والعشرون: من دي ميشيل إلى الأمير (بشأن توصية للحصول على الأسلحة)
54	الرسالة السادسة والعشرون: من دي ميشيل إلى الأمير (حول تلقي رسالة للأمير من تلمسان ورغبة الأمير في الحصول على السلاح الثقيل)
55	الرسالة السابعة والعشرون: من دي ميشيل إلى الأمير (سرور دي ميشيل بانتصار الأمير على مناوئيه والتأكيد على صيانة السلام بين الشعبين)
56	الرسالة الثامنة والعشرون: من دي ميشيل إلى الأمير (اعتزال الجنرال على السفر إلى الجزائر مرفوقا بابن عراش)
57	الرسالة التاسعة والعشرون: من دي ميشيل إلى الأمير (إرسال الطبيب والدواء وإلحاح على ملاقة الأمير)
58	الرسالة الثلاثون: من دي ميشيل إلى الأمير (أخبار الأمير برفض الوالي العام. لسفره إلى إقليم التيطري)

59	الرسالة الحادية والثلاثون: من دي ميشيل إلى الأمير (في موضوع اليهود، والسلع والتجارة)
60	الرسالة الثانية والثلاثون: من دي ميشيل إلى الأمير (إعادة الفارين بموجب المعاهدة)
62	الرسالة الثالثة والثلاثون: من دي ميشيل إلى الأمير (تلبية رغبة)
63	الرسالة الرابعة والثلاثون: من دي ميشيل إلى الأمير (طلب مساعدة بعثة استطلاع فرنسية)
64	الرسالة الخامسة والثلاثون: من دي ميشيل إلى الأمير ( نفس الموضوع السابق)
65	الرسالة السادسة والثلاثون: من دي ميشيل إلى الأمير (حول نسخة المعاهدة المغايرة للنسخة المعروفة)
66	الرسالة السابعة والثلاثون: من دي ميشيل إلى الأمير (شكر على خدمة)
67	الرسالة الثامنة والثلاثون: من دي ميشيل إلى الأمير (في المؤامرات التي تحاك)
68	الرسالة التاسعة والثلاثون: من دي ميشيل إلى الأمير (جواب حول طلب الحصول على البارود والسلاح)
69	الرسالة الأربعون: من دي ميشيل إلى الأمير (شكر على

	المساعدة)
70	الرسالة الحادية والأربعون: من دي ميشيل إلى الأمير (سحب الثقة من بوشناق)
71	الرسالة الثانية والأربعون: من دي ميشيل إلى الأمير (تكليف الرائد عبد الله للتحادث مع الأمير حول قضايا هامة تشغله)